

EDWARD C. GAINNEY
MAYOR



RACHEL SHEPHERD
INTERIM DIRECTOR

CITY OF PITTSBURGH
COMMISSION ON HUMAN RELATIONS
CITY-COUNTY BUILDING

INVOICE INV-5171-T	\$3,198.34
INVOICE INV-5172-T	\$2,527.60
INVOICE INV-5173-T	\$1,482.40
INVOICE INV-5181-T	\$12,342.54
INVOICE INV-5207-T	\$30.00
INVOICE INV-5226-T	\$4,395.78

Total **\$23,976.66**



Global Wordsmiths
 6587 Hamilton Avenue #1W
 Pittsburgh, PA 15206
 412-320-3391
 finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
 Relations (PCHR)
 414 Grant St, Ste 908
 Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5171-T

DATE 07/17/2023

DUE DATE 08/16/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

REFERENCE

Translation of website FAQ

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Completion date: 07.03.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQs Web Page.docx"[VIETNAMESE](word count: 2519)	2,519	0.20	Translation Services	503.80
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- Translation - Multiple Languages "[NEPALI](word count: 2490)	2,490	0.22	Translation Services	547.80
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- Translation - Multiple Languages "[PORTUGUESE](word count: 2490)	2,490	0.18	Translation Services	448.20
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- Translation - Multiple Languages "[KOREAN](word count: 2490)	2,490	0.20	Translation Services	498.00
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- proofreading - Multiple Languages "[SPANISH](word count: 2752)	2,752	0.08	Translation Services	220.16
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- proofreading - Multiple Languages "[SWAHILI](word count: 2297)	2,297	0.10	Translation Services	229.70
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- proofreading - Multiple Languages "[CHINESE](word count: 4339)	4,339	0.08	Translation Services	347.12
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- proofreading - Multiple Languages "[ARABIC](word count: 2277)	2,277	0.09	Translation Services	204.93
Completion date: 07.11.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"FAQ- proofreading - Multiple Languages "[RUSSIAN](word count: 2207)	2,207	0.09	Translation Services	198.63

TOTAL DUE

\$3,198.34



Global Wordsmiths
6587 Hamilton Avenue #1W
Pittsburgh, PA 15206
412-320-3391
finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
Relations (PCHR)
414 Grant St, Ste 908
Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5172-T

DATE 07/17/2023

DUE DATE 08/16/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

REFERENCE

Translation of About US

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Completion date: 07.03.2023 Requested by Courtney L. Smith Commission on Human Relations:"About PghCHR Page.docx"[VIETNAMESE](word count: 12638)	12,638	0.20	Translation Services	2,527.60

TOTAL DUE

\$2,527.60



Global Wordsmiths
 6587 Hamilton Avenue #1W
 Pittsburgh, PA 15206
 412-320-3391
 finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
 Relations (PCHR)
 414 Grant St, Ste 908
 Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5173-T

DATE 07/17/2023

DUE DATE 08/16/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

REFERENCE

T. Filing a Complaint pamphlet

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[SPANISH](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	139.60	Translation Services	139.60
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[SPANISH](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	139.60	Translation Services	139.60
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[NEPALI](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	168.40	Translation Services	168.40
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[SWAHILI](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	154.00	Translation Services	154.00
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[CHINESE](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	139.60	Translation Services	139.60
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[ARABIC](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	146.80	Translation Services	146.80
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[RUSSIAN](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	146.80	Translation Services	146.80

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[VIETNAMESE](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	154.00	Translation Services	154.00
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[PORTUGUESE](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	139.60	Translation Services	139.60
Completion date: 07/11/2023 Requested by Courtney Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Filing a Complaint - Translation - Multiple Languages"[KOREAN](word count: 720)(DTP)Flat rate	1	154.00	Translation Services	154.00

TOTAL DUE **\$1,482.40**



Global Wordsmiths
 6587 Hamilton Avenue #1W
 Pittsburgh, PA 15206
 412-320-3391
 finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
 Relations (PCHR)
 414 Grant St, Ste 908
 Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5181-T

DATE 07/31/2023

DUE DATE 08/30/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"English - Rules _ Regs cover", "English - Rules _ Regs text:"[VIETNAMESE](word count: 8941)(DTP)(flat rate)	1	1,791.20	Translation Services	1,791.20
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"English - Rules _ Regs cover", "English - Rules _ Regs text:"[KOREAN](word count: 8941)(DTP)(flat rate)	1	1,791.20	Translation Services	1,791.20
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"English - Rules _ Regs cover", "English - Rules _ Regs text:"[PORTUGUESE](word count: 8941)(DTP)(flat rate)	1	1,612.38	Translation Services	1,612.38
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"English - Rules _ Regs cover", "English - Rules _ Regs text:"[NEPALI](word count: 8941)(DTP)(flat rate)	1	1,970.02	Translation Services	1,970.02
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"English - Rules _ Regs cover", "[SPANISH](word count: 8391)(DTP)(flat rate)	1	1,513.30	Translation Services	1,513.30
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"Rules _ Regs text"[SPANISH](Proofreading)(word count: 2752)(DTP)(flat rate)	1	223.16	Translation Services	223.16
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"Rules _ Regs text","Rules _ Regs cove"[SWAHILI](Proofreading)(word count: 8346)(DTP)(flat rate)	1	837.60	Translation Services	837.60

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"Rules _ Regs text","Rules _ Regs cove"[CHINESE](Proofreading)(word count:14402)(DTP)(flat rate)	1	1,155.16	Translation Services	1,155.16
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"Rules _ Regs text","Rules _ Regs cove"[RUSSIAN](Proofreading)(word count:8168)(DTP)(flat rate)	1	738.12	Translation Services	738.12
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov Completion Date: 07/17/2023:"Rules _ Regs text","Rules _ Regs cove"[ARABIC](Proofreading)(word count:7860)(DTP)(flat rate)	1	710.40	Translation Services	710.40

TOTAL DUE **\$12,342.54**



Global Wordsmiths
6587 Hamilton Avenue #1W
Pittsburgh, PA 15206
412-320-3391
finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
Relations (PCHR)
414 Grant St, Ste 908
Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5207-T

DATE 07/31/2023

DUE DATE 08/30/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith courtney.smith@pittsburghpa.gov "Source_Spanish Cookoutposter 2023 9th annual "[SPANISH](word count:25)Minimum applied	1	30.00	Translation Services	30.00

TOTAL DUE

\$30.00



Global Wordsmiths
 6587 Hamilton Avenue #1W
 Pittsburgh, PA 15206
 412-320-3391
 finance@globalwordsmiths.com

BILL TO

Pittsburgh Commission on Human
 Relations (PCHR)
 414 Grant St, Ste 908
 Pittsburgh, PA 15219 USA

INVOICE INV-5226-T

DATE 08/16/2023

DUE DATE 09/15/2023

C/O

Courtney Smith

EMAIL

courtney.smith@pittsburghpa.gov

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[NEPALI](word count: 443)(DTP). Translation. Flat rate	1	107.96	Translation Services	107.96
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[SPANISH](word count: 551)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	54.58	Translation Services	54.58
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[SWAHILI](word count: 454)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	55.90	Translation Services	55.90
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[CHINESE](word count: 731)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	68.98	Translation Services	68.98
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[ARABIC](word count: 485)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	54.15	Translation Services	54.15
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[RUSSIAN](word count: 455)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	51.45	Translation Services	51.45
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process"[VIETNAMESE](word count: 725)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	83.00	Translation Services	83.00

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process""[PORTUGUESE](word count: 454)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	46.82	Translation Services	46.82
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process""[KOREAN](word count: 475)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	58.00	Translation Services	58.00
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"Protected Classes & Process""[TURKISH](word count: 402)(DTP). Proofreading. Flat rate	1	50.70	Translation Services	50.70
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[NEPALI](Word count: 2366)	2,366	0.22	Translation Services	520.52
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[SWAHILI](Word count: 2366)	2,366	0.20	Translation Services	473.20
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[CHINESE](Word count: 2366)	2,366	0.18	Translation Services	425.88
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[ARABIC](Word count: 2366)	2,366	0.19	Translation Services	449.54
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[RUSSIAN](Word count: 2366)	2,366	0.19	Translation Services	449.54
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[PORTUGUESE](Word count: 2366)	2,366	0.18	Translation Services	425.88
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx","Our History.docx"[KOREAN](Word count: 2366)	2,366	0.20	Translation Services	473.20
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","Our History.docx"[VIETNAMESE](Word count: 1786)	1,786	0.20	Translation Services	357.20

DESCRIPTION	QTY	RATE	ACTIVITY	AMOUNT
Requested by Courtney L. Smith. courtney.smith@pittsburghpa.gov:"template - Housing.docx","template - How Can PghCHR Help.docx","template - Mediation.docx", "Our History.docx"[SPANISH](Word count: 2366) Proofreading	2,366	0.08	Translation Services	189.28

TOTAL DUE **\$4,395.78**